ΕΙΚΟΝΕΣ ΚΟΛΑΣΕΩΣ ΣΤΗΝ ΙΝΔΙΑ

Ανήμπορος ὁ ἄνθρωπος ὅταν ὀργίζεται ἡ φύση

ΟΙ ΤΥΦΩΝΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΑΛΙΡΡΟΙΕΣ

ΝΕΟ ΔΕΛΧΙ («Ἰδ. Ὑπηρ.». «Γῆ καὶ οὐρανὸς εἶχαν γίνει ἕνα. Τὸ χῶμα ἔδινε ὅλες τὶς ἀποχρώσεις τοῦ κίτρινου στὸν οὐρανὸ καὶ στὰ γύρω μου ἀντικείμενα. Ἔβλεπα γιγάντια δέντρα καὶ στέγες σπιτιῶν νὰ στροβιλίζονται πάνω ἀπ' τὸ κεφάλι μου καὶ τ' αὐτιὰ μου γέμιζαν οἱ κραυγὲς θανάτου, πιὸ δυνατὲς κι' ἀπ' τὸ ἐκκωφαντικὸ οὐρλιαχτὸ τοῦ ἀνέμου. Ξαφνικὰ εἶδα κάτι τὸ ἀπίστευτο. Ἡ πέτρινη ἐκκλησία, ποὺ νόμιζα γιὰ τὸ πιὸ σίγουρο καταφύγιο, διαλύθηκε σὰν κάποιος γίγαντας νὰ τὴν ἔσφιξε στὴν χαλύβδινη ἀγκαλιά του...».

Ἡ περιγραφὴ δὲν εἶναι παρμένη ἀπὸ κάποιο ἀνάγνωσμα ἐπιστημονικῆς φαντασίας. Ἀνήκει σ' ἕναν ἀπὸ τοὺς ἐπιζήσαντες τῆς πολύνεκρης τραγωδίας ποὺ προκάλεσε ὁ πρόσφατος κυκλώνας στὶς Ἰνδίες. Τὸ γεγονὸς συνέβη στὸ χωριὸ Μπαπάτλα καὶ στοίχισε τὴ ζωὴ σὲ ἑκατὸ ἄτομα ποὺ κατέφυγαν στὸ ἐσωτερικὸ τῆς λιθόκτιστης ἐκκλησίας, μὲ τὴν ἐλπίδα ὅτι θὰ γλυτώσουν.

Ἕνας ἄλλος ἐπιζήσας διηγεῖται, μ' ὀρθάνοιχτα ἀπ' τὸν τρόμο μάτια, τὴν τραγικὴ του ἐμπειρία: «Εἴμαστε μερικὰ μέτρα ἀπ' τὸ σπίτι μας, ἐγὼ κι' ἡ γυναίκα μου, κρατώντας γερὰ ὁ ἕνας τὸν ἄλλον, ἀφηγεῖται ὁ Ναγκεσβάρι Ράο, ὅταν ξαφνικὰ τὸ εἴδαμε νὰ σηκώνεται στὸν ἀέρα καὶ νὰ χάνεται στὸν οὐρανό. Δὲν θὰ ξεχάσω ποτὲ τοὺς γονεῖς μου καὶ τὴν ἀδελφή μου, καθὼς ἄπλωναν τὰ χέρια τους μέσ' ἀπ' τὸ παράθυρο, σὰν νὰ μοῦ ζήταγαν νὰ τοὺς συγκρατήσω στὴ γῆ». Παρ' ὅλες τὶς προσπάθειές του, ὁ δύστυχος Ἰνδός, δὲν μπόρεσε ν' ἀνακαλύψει ποῦ προσγειώθηκε ἡ καλύβα του. Ἡ οἰκογένειά του χάθηκε γιὰ πάντα.

Οἱ νεκροὶ ἀπ' τὴ θεομηνία ὑπολογίζονται γύρω στὶς 8.000, ἀλλὰ εἶναι πολὺ πιθανὸ ὅτι αὐτὸ τὸ νούμερο πολὺ ἀπέχει ἀπ' τὴν πραγματικότητα. Δὲν λογαριάζονται, λόγου χάρη, ὅλοι οἱ ἀγνοούμενοι ἂν πρῶτα δὲν ἔχουν ἀλοκληρωθεῖ οἱ ἔρευνες. Τὸ πλῆθος τῶν ἀγνουμένων εἶναι ἀκόμα ἄγνωστο, δεδομένου ὅτι ἐπικρατεῖ χάος τόσο ἀπὸ πλευρᾶς κυβερνητικῆς μέριμνας ὅσο κι' ἀπ' τὸ γεγονὸς ὅτι κανεὶς δὲν ξέρει τὶ γίνεται στὶς ἀποκλεισμένες περιοχές. Στὸν τελικὸ λογαριασμὸ θὰ πρέπει νὰ προστεθοῦν κι' οἱ νεκροὶ ἀπ' τὴν πεῖνα καὶ τὶς ἐπιδημίες (κυρίως τὴ χολέρα) καθὼς χιλιάδες ἄνθρωποι ἔχουν μείνει χωρὶς τροφὴ καὶ νερὸ πόσιμο, ἐνῶ τὰ πτώματα ἀνθρώπων καὶ ζώων σαπίζουν ἀνενόχλητα ἀνάμεσα στοὺς ζωντανούς.

Η ΠΡΩΤΗ ΕΠΙΘΕΣΗ ΤΩΝ ΚΥΚΛΩΝΩΝ

Τὶς 11 Νοεμβρίου, ἔκανε τὴν ἐπίθεσή του ὁ πρῶτος κυκλώνας τοῦ φετινοῦ φθινοπώρου, σαρώνοντας τὴν πόλη Ναγκαπατινὰμ καὶ τὰ γειτονικὰ ψαροχώρια. Διάλυσε κάθε πλεούμενο, ποὺ βρῆκε στὸ δρόμο του καὶ κατάστρεψε τὶς σοδειὲς καὶ τὶς καλύβες τῶν χωρικῶν. Ἡ κυβέρνηση ὑπολογίζει ὅτι οἱ νεκροὶ δὲν ξεπερνοῦν τοὺς 500, ἀλλὰ ὅπως εἴπαμε καὶ παραπάνω, κάθε ὑπολογισμὸς εἶναι ἐκ τῶν πραγμάτων ἀδύνατο νὰ πλησιάσει τὴν πραγματικότητα.

Ὀκτὼ μέρες ἀργότερα «χτύπησε» ὁ δεύτερος κυκλώνας 750 χιλιόμετρα βορείως τοῦ Ναγκαπατινάμ, ἰσοπεδώνοντας τὶς πόλεις Μαχιλιπατνὰμ καὶ Γκουντοὺρ καὶ ἐξαφανίζοντας ἀπὸ τὸ χάρτη τριάντα χωριά. Ἐκτὸς ἀπὸ τὰ χιλιάδες ἀνθρώπινα θύματα, οἱ ζημίες στὶς καλλιέργειες στὰ ψαροκάϊκα (δὲν γλύτωσε κανένα), στὶς κατοικίες, καθὼς καὶ οἱ τρομακτικὲς ἀπώλειες σὲ ζῶα ἀνεβάζουν τὴν κοστολόγηση τῆς καταστροφῆς σὲ δυσθεώρατα ὕψη.

Ὅ,τι γλύτωσε ἀπὸ τὸ σάρωμα τῶν πανίσχυρων ἀνέμων, παρασύρθηκε ἀπὸ τὸ τεράστια παλιρροϊκὸ κύμα ὕψους ἑπτὰ μέτρων ποὺ ὁρμησε ἀπὸ τὸν κόλπο τῆς Βεγγάλης καλύπτοντας ἕνα μέτωπο 370 χιλιομέτρων. Ἐκεῖνο ποὺ προκαλεῖ ἐντύπωση εἶναι ἡ ἀδιαφορία μὲ τὴν ὁποία ἀντιμετωπίζει τὸ κράτος μιὰ χρόνια κατάσταση. Γιατὶ ἡ φετινὴ καταστροφὴ δὲν ἀποτελεῖ κανένα σπάνιο φαινόμενο. Μπορεῖ ἡ ἔκτασή της νὰ εἶναι μεγαλύτερη ἀπὸ ἄλλες χρονιές, ἀλλὰ οἱ κυκλῶνες εἶναι ἕνα γεγονὸς ποὺ σημαδεύει κάθε φθινόπωρο τὶς περιοχὲς κοντὰ στὰ ἰνδικὰ παράλια. Οἱ κάτοικοι ἀποδίδουν τὸν ἐρχομὸ τῶν κυκλώνων στὸν Βαρούνα, τὸν θεὸ τῶν βροχῶν, καὶ πιστεύουν ὅτι ὁ ἐτήσιος χαμὸς ἀνθρώπων καὶ ζώων εἶναι ἡ ἀπαραίτητη θυσία σ' Ἐκεῖνον ποὺ κάνει εὔφορη τὴ γῆ τους.

Η ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΖΩΗ ΧΑΝΕΙ ΤΗΝ ΑΞΙΑ ΤΗΣ

Ἀλλὰ σ' αὐτὲς τὶς πολυάνθρωπες χῶρες τῆς γῆς, ἡ ἀνθρώπινη ζωὴ φαίνεται νὰ χάνει τὴν ἀξία της, καθὼς ἡ ἀδιαφορία τοῦ κράτους συναγωνίζεται μ' ἐπιτυχία τὴν στωικότητα τῶν ἐξαθλιωμένων μαζῶν. Ὁ Βαρούνα μοιάζει νάναι μιὰ βολικὴ ἐφεύρεση, ποὺ λύνει ἔστω καὶ ἀρνητικὰ ἕνα μέρος τοῦ δημογραφικοῦ προβλήματος.

Ὅσα χρόνια καὶ νὰ περάσουν ἡ κοινὴ γνώμη θὰ περιμένει μάταια νὰ πληροφορηθεῖ τὸν ἀκριβῆ ἀριθμὸ τῶν θυμάτων, ποὺ προξένησαν οἱ δύο κυκλῶνες τοῦ Νοεμβρίου τοῦ 1977 στὴν Ἰνδία. Καμμιὰ ἀρχὴ δὲν πρόκειται ν' ἀσχοληθεῖ στὰ σοβαρὰ μὲ τὴν ἀπογραφὴ τῶν ζημιῶν.

Στὶς 13η Νοεμβρίου τοῦ σωτηρίου ἔτους 1970 ἕνας κυκλώνας γέμισε πτώματα τὸ ἀνατολικὸ Πακιστάν. Οἱ κρατικὲς ὑπηρεσίες ὑπολόγισαν ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν θυμάτων ἔφτανε τὶς 500.000, ἐνῶ οἱ ξένοι ἀνταποκριτὲς ἀνέβαζαν τὸν ἀριθμὸ στὸ ἕνα ἑκατομμύριο. Σήμερα, ἑφτὰ χρόνια μετὰ τὴν καταστροφή, μπορεῖ κανεὶς νὰ διαλέξεις ὁποιον ἀριθμὸ τοῦ πηγαίνει καλύτερα. Ὅπου καὶ ὅσο κι' ἂν ψάξει, δὲν πρόκειται νὰ ἀνακαλύψει καμμιὰ ἐπίσημη ἔκθεση ποὺ νὰ ἀσχολεῖται σοβαρὰ μὲ τὴν ἔκταση τῆς καταστροφῆς.

Κάθε χρόνο ἡ Ἰνδία χάνει ἀνθρώπινο δυναμικὸ καὶ ὑφίσταται καταστροφές, ποὺ ἔχουν τραγικὸ ἀντίκτυπο στὰ οἰκονομικὰ της καὶ στὴν διαβίωση τῶν κατοίκων της. Ὅμως στὴ θέση τῶν διαλυμένων παραπηγμάτων δὲν χτίζονται σπίτια ἱκανὰ ν' ἀντέξουν τὴν ὀργὴ ἑνὸς κυκλώνα ἢ τὴν ὁρμὴ μιᾶς πλημμύρας. Χτίζονται πάλι παραπήγματα. Τὸ παλιρροϊκὸ κύμα εἶναι ἕνα συνηθέστατο φαινόμενο, ποὺ συνοδεύει σχεδὸν πάντα τὸ πέρασμα ἑνὸς κυκλώνα. Φέτος κατάστρεψε ὅ,τι βρῆκε μπρὸς του σὲ μιὰ τεράστια ἔκταση. Ἄραγε θὰ προγραμματισθεῖ ἡ κατασκευὴ κάποιου προστατευτικοῦ «τείχους» ποὺ θὰ σώσει ζωὲς καὶ καλλιέργειες ἀπὸ ἕνα τέτοιο ἐνδεχόμενο στὸ μέλλον;

Ἀλλὰ τὶ εἶναι ἕνας κυκλώνας; Γιὰ τοὺς μετεωρολόγους ὑπάρχουν δύο εἴδη κυκλώνων: ὁ τροπικὸς καὶ ὁ ἐξωτροπικός. Ὁ ζημιογόνος καὶ κατὰ συνέπεια ὁ περισσότερο γνωστὸς στὴν κοινὴ γνώμη, εἶναι ὁ τροπικὸς γι' αὐτὸ καὶ καθιερώθηκε, ὅταν μιλᾶμε γιὰ κυκλώνα, νὰ ἐννοοῦμε τὸν τροπικό.

Ὁ κυκλώνας δὲν εἶναι παρὰ μιὰ στροβιλοειδὴς ἀτμοσφαιρικὴ διατάραξη ποὺ συνοδεύεται ἀπὸ σφοδροὺς θυελλώδεις ἀνέμους, πυκνὲς νεφώσεις, καταρρακτώδεις βροχὲς καὶ καταιγίδες. Οἱ ἄνεμοι ἀποκτοῦν τεράστιες ταχύτητες — μέχρι καὶ 350 χιλιόμετρα τὴν ὥρα — καθὼς πλησιάζουν πρὸς τὸ κέντρο. Ἐδῶ ἀκριβῶς συμβαίνει ἕνα παράδοξο. Στὸ κέντρο τοῦ κυκλώνα — γνωστὸ σὰν μάτι τοῦ κυκλώνα — ἐπικρατεῖ ἄπνοια ἐνῶ γύρω του χαλάει ὁ κόσμος.

Ἡ μέση ταχύτητα τοῦ κυκλώνα κυμαίνεται μεταξὺ 15 καὶ 35 χιλιόμετρα τὴν ὥρα. Ἡ διάμετρός του φτάνει τὰ 650 χιλιόμετρα. Ἀνάλογες μὲ τὶς περιοχὲς ὅπου ἐμφανίζεται εἶναι καὶ οἱ ὀνομασίες του. Ἔτσι στὸ δυτικὸ Εἰρηνικὸ ὀνομάζεται τυφώνας, στὸν κόλπο τοῦ Μεξικοῦ λέγεται Οὐραγκάν, ἐνῶ στὶς ἀκτὲς τῆς Φλώριντα τοῦ δίνουν συμβολικῶς γυναικεῖα ὀνόματα.

Οἱ κυκλῶνες ἐμφανίζονται μεταξὺ 6 καὶ 20 μοιρῶν ἀπὸ τὴν κάθε πλευρὰ τοῦ Ἰσημερινοῦ, καὶ ἡ ἐποχὴ ποὺ προτιμοῦν γιὰ τὶς ἐμφανίσεις τους εἶναι τὸ φθινόπωρο. Ἡ μόνη περιοχὴ ποὺ σνομπάρισαν μέχρι σήμερα εἶναι ὁ νότιος Ἀτλαντικός.

Ὁ ἐρχομὸς τοῦ κυκλώναν προβλέπεται δύο τρεῖς μέρες πρίν, ἀπὸ τὴν καταγραφὴ τῶν χαρακτηριστικῶν χαμηλῆς ἐντάσεως σεισμικῶν δονήσεων τῆς γήϊνης ἐπιφανείας ποὺ προκαλοῦνται ἀπὸ τὶς ἔντονες διαταραχὲς τῆς ἀτμόσφαιρας. Μέχρι τώρα δὲν ἔχει βρεθεῖ μέθοδος ἐκμηδενίσεως τοῦ κυκλώνα ἢ ἔστω, ἐκτροπῆς τῆς πορείας του. Ἡ μόνη ἄμυνα εἶναι ἡ κατασκευὴ ἰσχυρῶν κτισμάτων καὶ ἂν δὲν εἶναι ἐφικτὸ κάτι κάτοιο, προτιμήστε μιὰ τριήμερη ἐκδρομὴ σ' ἕνα ἥσυχο μέρος ὅταν πληροφορηθεῖτε ὅτι στὴν πόλη σας ἔρχεται ὁ τυφώνας.

Η ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ

Ἔρχεται φτώχεια ἀλλὰ σιγὰ-σιγὰ

ΠΡΟΟΠΤΙΚΗ ΜΕΧΡΙ ΤΟ 1980

ΠΑΡΙΣΙ. Περισσότερο ἀπὸ κάθε ἄλλη φορά, φέτος, οἱ οἰκονομολόγοι καὶ οἱ ἐμπειρογνώμονες ποὺ συνήθιζαν νὰ κάνουν προβλέψεις γιὰ τὸ μέλλον, εἶναι ἐπιφυλακτικοὶ τώρα. Γιατὶ ἀκριβῶς, στὴ διεθνῆ σκηνή, συμβαίνουν ἀπρόοπτες ἐξελίξεις, ποὺ ἀνατρέπουν τὰ δεδομένα καὶ τὴν κατάσταση καὶ ποὺ δὲν ἐπιτρέπουν νὰ γίνουν ὀρθὲς ἐκτιμήσεις.

Γιὰ τὰ βιομηχανικὰ κράτη κάθε χρόνος ποὺ περνᾶ, θὰ δημιουργεῖ περισσότερα προβλήματα, θὰ καταδικάζει τὸν πληθυσμὸ σὲ λιτότητα καὶ θὰ περιορίζει τὴ βιομηχανικὴ ἀνάπτυξη. Αὐτὸ δὲν ὀφείλεται μόνο στὴν ἀνατίμηση τοῦ πετρελαίου, ἀλλὰ καὶ σὲ ἄλλα αἴτια. Τὸ τραπέζι δὲν θὰ εἶναι στὸ μέλλον πλουσια στρωμένο γιατὶ ἀναπτύχθηκαν καὶ ἄλλοι λαοὶ κυρίως στὶς χῶρες τοῦ Τρίτου Κόσμου, ποὺ θέλουν καὶ αὐτοὶ τὸ μερίδιό τους.

Οἱ πλούσιοι θὰ περιορίσουν τὴ σπατάλη τους καὶ θὰ μάθουν νὰ ζοῦν πιὸ λιτὰ καὶ μὲ πνεῦμα οἰκονομίας. Καὶ κάθε χρόνος ποὺ περνᾶ, θὰ τοὺς θυμίζει αὐτὴ τὴ σκληρὴ ἐπιταγή.

ΜΟΝΟ Η ΑΓΓΛΙΑ

Αὐτὴ εἶναι ἡ ἐκτίμηση ποὺ κάμουν Εὐρωπαῖοι οἰκονομολόγοι γιὰ τὸ ἔτος ποὺ πέρασε καὶ ἐκφράζονται χωρὶς αἰσιοδοξία γιὰ τὸν νέο χρόνο ποὺ ἔρχεται.

—Πραγματικά, ἡ εἰκόνα δὲν εἶναι καλή — γράφει στὴ «Φιγκαρό» ὁ οἰκονομολόγος κ. Ἀλαὶν Βερναί — γιὰ τὶς Δυτικὲς δημοκρατίες.

Ἡ μόνη ἐξαίρεση ἴσως θὰ μποροῦσε νὰ γίνει γιὰ τὴν Ἀγγλία, ἡ ὁποία ὑπολογίζει στὸ πετρέλαιο τῆς Βορείου Θαλάσσης καὶ ἔτσι θὰ ἔχει τὴ δυνατότητα νὰ διατηρήσει τὸ ἐμπορικό της ἰσοζύγιο σὲ καλὴ κατάσταση, τουλάχιστον γιὰ μία δεκαετία. Θὰ εἶναι μία ἀνακούφιση, ὄχι ὅμως καὶ μία ἐπάνοδος στὴν περίοδο τῆς ἀφθονίας. Ἡ βρετανικὴ κυβέρνηση εἰδοποίησε κιόλας τὴν κοινὴ γνώμη ὅτι θὰ συνεχισθεῖ, σὲ γενικὲς γραμμές, ἡ πολιτικὴ τῆς λιτότητας.

Ἀλλὰ οἱ ἄλλες βιομηχανικὲς χῶρες, ἀσφαλῶς, δὲν μποροῦν νὰ παραδεχθοῦν — κάνοντας τὸν ἀπολογισμὸ τοῦ ἔτους — ὅτι ἡ κατάσταση τῆς οἰκονομίας τους βελτιώθηκε. Κάθε ἄλλο μάλιστα: Δὲν θὰ εἶναι σὲ θέση νὰ προχωρήσουν σὲ μία ἐπιτάχυνση τῆς ἀναθερμάνσεως οὔτε καὶ νὰ φθάσουν σὲ αὔξηση τῆς παραγωγῆς, διότι ὁ ἐφιάλτης τοῦ πληθωρισμοῦ ἀπειλεῖ νὰ ἐμφανισθεῖ μὲ μεγαλύτερες καὶ πιὸ δυσάρεστες συνέπειες. Καὶ αὐτὴ ἡ κατάσταση θὰ συνεχισθεῖ καὶ τὸ 1978, ἀλλὰ καὶ κατὰ τὰ ἑπόμενα ἔτη.

Οἱ προσπάθειες ποὺ κατέβαλαν οἱ βιομηχανικὲς χῶρες γιὰ νὰ αὐξήσουν τὴν παραγωγή τους καὶ τὶς ἐξαγωγές, δὲν ὁδήγησαν σὲ ἐπιτυχία.

Ταλαντεύονταν ἀνάμεσα στὴ Σκύλα, ποὺ εἶναι ὁ πληθωρισμός καὶ στὴ Χάρυβδη, ποὺ εἶναι ἡ ἀνεργία, καὶ δὲν μποροῦσαν νὰ κάνουν τίποτα περισσότερο. Ἀκινητοποιήθηκαν, λίμναναν μέσα σ' ἕνα ἀδιέξοδο.

Μερικὲς μικροεξαιρέσεις ὑπῆρξαν μὲ τὴ Γερμανία καὶ τὴν Ἰαπωνία, ἀλλὰ σὲ ὅλες τὶς ἄλλες χῶρες, ἡ στασιμότητα ἦταν γεγονός. Μόνο στὶς Ἡνωμένες Πολιτεῖες, παρατηρήθηκε ἐπενδυτικὴ δραστηριότητα, ἀλλὰ καὶ πάλι δημιούργησε προβλήματα ἔτσι ὥστε οἱ οἰκονομολόγοι σήμερα νὰ μὴν εἶναι διόλου αἰσιόδοξοι.

Οἱ ἀναπτυσσόμενες χῶρες δὲν μποροῦν νὰ ἰσχυρισθοῦν, ὅτι αὐτὴ ἡ ἐξέλιξη εἶχε εὐεργετικὸ ἀντίκτυπο σ' αὐτές. Ἀντίθετα, οἱ δυσκολίες τους εἶναι τώρα μεγαλύτερες ἀπὸ κάθε ἄλλη φορά. Στὶς οἰκονομικὲς καὶ ἐμπορικὲς σχέσεις μὲ τὰ βιομηχανικὰ κράτη, δὲν σημειώνουν καμμιὰ πρόοδο.

ΠΡΟΣΤΡΙΒΕΣ

Οἱ εὐρωπαϊκὲς χῶρες εἶδαν ὅτι οἱ κοινοτικὲς προσπάθειές τους συναντοῦσαν τώρα περισσότερα ἐμπόδια, ὅτι οἱ διαφορὲς καὶ οἱ ἐγωϊσμοὶ ἐξακολουθοῦσαν νὰ διατυπώνονται καὶ ὅτι κάθε βιομηχανικὴ χώρα ἄγγιξε τὰ περιθώρια τοῦ προστατευτισμοῦ γιὰ τὶς εἰσαγωγὲς ποὺ ἔκανε. Καὶ αὐτὴ ἡ πολιτικὴ δημιούργησε μεγάλες προστριβὲς μεταξὺ Ἰαπωνίας καὶ Ἡνωμένων Πολιτειῶν, ὅπως ἐπίσης τῆς Ἰαπωνίας καὶ τῆς Εὐρώπης.

Παρατηρεῖ σχετικὰ ὁ κ. Ἀλαὶν Βερναὶ στὴ «Φιγκαρό»:

—Ἡ Ἰαπωνία ἔδωσε τὸ κακὸ παράδειγμα μὲ τὸν ἄγριο πατριωτισμὸ της καὶ μὲ μία ἐπιθετικὴ τακτικὴ στὶς ἐξαγωγές. Ἀλλὰ καὶ οἱ Ἡνωμένες Πολιτεῖες στὸ νομισματικὸ πεδίο ἔπαιξαν ρόλο θλιβερὸ καὶ ὄξυναν τὰ πράγματα μὲ τὴν ἐλπίδα ὅτι ὁ ὑπόλοιπος κόσμος θὰ μπορέσει νὰ καταπιεῖ τὸ τεράστιο ἔλλειμμα στὸ ἐμπορικὸ της ἰσοζύγιο καὶ τὴν ὑπερβολικὴ ἐνεργειακὴ της κατανάλωση, ποὺ ἐξακολουθεῖ νὰ ἔχει, παρὰ τὴν κρίση. Ὁ κόσμος ὑπέφερε ἀπὸ ἕνα ἀναπόφευκτο ἰμπεριαλισμὸ τοῦ δολλαρίου.

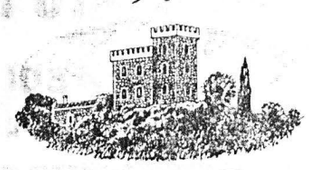
Ἔτσι, ὅλες αὐτὲς οἱ ἐξελίξεις δὲν ἐπέτρεψαν ὥστε νὰ ἔχουμε μία μεταρρύθμιση στὸ διεθνὲς νομισματικὸ σύστημα, ἀλλὰ ἡ γενικὴ εἰκόνα κάθε χώρας ἐξακολούθησε νὰ ἐπιδεινώνεται: Τὸ ἔλλειμμα τοῦ ἀμερικανικοῦ ἐμπορικοῦ ἰσοζυγίου εἶναι μεγαλύτερο, ὅπως εἶναι καὶ τῶν δυτικῶν χωρῶν, τὰ κράτη τοῦ τρίτου κόσμου εἶναι τώρα περισσότερο χρεωμένα ἀπὸ κάθε ἄλλη προηγούμενη φορὰ καὶ τὰ «πετροδολλάρια», τὰ «εὐρω — δολλάρια» καὶ τὰ «ξενο—δολλάρια» ἐξακολουθοῦν νὰ διαφεύγουν τὸν ἔλεγχο τῶν κεντρικῶν Τραπεζῶν.

ΟΛΟΙ ΖΟΥΜΕ ΕΠΙ ΠΙΣΤΩΣΕΙ

Ὁ Γάλλος οἰκονομολόγος ἐπισημαίνει τὸ γεγονὸς ὅτι τώρα πλέον ὅλοι ζοῦμε ἐπὶ πιστώσει καὶ ὅτι ἕνας μηχανισμὸς πιστωτικὸς λειτουργεῖ γιὰ ὅλα τὰ ἔθνη, ὥστε νὰ μὴ τοὺς ἐπιτρέπει νὰ παίρνουν τὸν κατήφορο. Καταφέρνουμε, λέει, νὰ ζοῦμε ἐπὶ πιστώσει, διότι οἱ κυβερνήσεις καὶ οἱ ἀρχηγοὶ κρατῶν ἀντιμετωπίζουν μὲ ἐπινοητικότητα τὴν κατάσταση, ἐνῶ ἡ ἐπικράτηση μὴ ὀρθοδόξων νομισματικῶν τεχνικῶν, ἐπιτρέπει διαφόρους ἐλιγμούς.

Ἀκόμη καὶ ἡ Γερμανία, ποὺ βρίσκεται σὲ πλεονεκτικὴ θέση ἀπέναντι στὰ ἄλλα βιομηχανικὰ κράτη, νοιώθει τώρα τὴν οἰκονομικὴ πίεση πιὸ ἔντονη καὶ ὑποχρεώνεται νὰ ἐφαρμόσει μία πολιτικὴ διαφορετικὴ γιὰ νὰ διατηρήσει, ἂν τελικὰ τὸ καταφέρει, μία οἰκονομικὴ κατάσταση ποὺ χαρακτηρίζεται σὰν ἐθνικὴ εὐημερία.

1971



Château Clauss
Grand Vin
Cette récolte a été mise en bouteilles au Château exclusivement et a produit: 175862 Bordelaises de 1 à 175862 4352 "Réserve du Château" manquées Q.S.
№ 032002
ΑΧΑΙΑ-CLAUSS
SOCIÉTÉ VINICOLE S.A.
PROPRIÉTAIRE A PATRAS - GRECE
12%
ΑΧΑΙΑ CLAUSS ΑΕ ΠΑΤΡΑΙ
Το 1971 από την πιο διαλεκτή ποικιλία των σταφυλιών μας παρήχθησαν μικρή ποσότητα ἐξαιρετικοῦ κρασιοῦ ὀνομασίας ΑΧΑΙΑ ΚΛΑΥΖ.
Το ΑΧΑΙΑ ΚΛΑΥΖ ἐμφανίζεται στὴν Πελοπόννησο καὶ ἐξακολουθεῖ μὲ 175 862 μοναδικὰ Bordelaises ἀριθμημένα ἀπὸ τὸ 1 μέχρι τὸ 175 862 καὶ 4.352 «Réserve du Château» μὲ τὴν ἔνδειξη Q.S. (Qualité Supérieure).
Chateau Clauss
Ἐμφιαλωμένο στὴ Πάτρα

ΕΣΣΟ ΠΑΠΠΑΣ Α.Β.Ε.
ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΛΛΙΤΕΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΠΕΛΑΤΩΝ ΜΑΣ ΣΤΗΝ ΔΥΤΙΚΗ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟ, ΤΗΝ ΔΥΤΙΚΗ ΕΛΛΑΔΑ, ΤΗΝ ΗΠΕΙΡΟ ΚΑΙ ΓΑ ΕΠΤΑΝΗΣΑ, ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΑΜΕ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΣΤΗΝ ΠΑΤΡΑ
ΟΔΟΣ ΕΛΛΗΝΟΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΟΥ 85-87
ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΤΟΙΜΟ ΝΑ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΘΗ ΣΤΙΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ — ΣΤΙΣ ΔΙΚΕΣ ΣΑΣ ΑΝΑΓΚΕΣ — ΑΜΕΣΑ ΚΑΙ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΜΕΝΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ «ΕΣΣΟ»
ΚΑΥΣΙΜΑ ΘΕΡΜΑΝΣΕΩΣ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ, ΚΑΥΣΙΜΑ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ, ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ, ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ, ΑΣΦΑΛΤΟΣ, ΚΑΥΣΙΜΑ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ Κ.Λ.Π.
ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΕΩΣ: 426-726, 427-012

ΚΑΤΣΑΪΤΗΣ
ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ ΟΛΟΜΑΛΛΑ 3 Δ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗ
ΥΠΟΚΑΜΙΣΑ ΓΡΑΒΑΤΕΣ, ΠΟΥΛΟΒΕΡ ΣΑΚΚΑΚΙΑ
ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ ΣΠΟΡ
ΚΟΤΛΕ ΤΖΙΝ ΜΠΟΥΦΑΝ — ΤΡΕΪΝ ΣΚΟΤ
Σὲ καταπληκτικὲς τιμὲς ὅλα μας τὰ εἴδη
ΜΑΙΖΩΝΟΣ ΠΑΝΤΑΝΑΣΣΗΣ
(Ἔναντι Δημαρχίας) — ΠΑΤΡΑΙ

ΕΚΘΕΣΙΣ ΓΟΥΝΑΡΙΚΩΝ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΚΑΠΡΑΛΟΥ
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 11, ΤΗΛ. 223-333 — ΠΑΤΡΑΙ
★
Παλτὰ ὅλα τὰ εἴδη ζακέτες τρουνακάρ, κάπες, γιακάδες, γαρνιτοῦρες
ΤΙΜΕΣ ΑΣΥΝΑΓΩΝΙΣΤΕΣ
Ὅλα τὰ γουναρικὰ εἶναι παραγωγῆς τοῦ ἐργοστασίου μας
ΣΑΣ ΣΥΜΦΕΡΕΙ ΝΑ ΜΑΣ ΕΠΙΣΚΕΦΘΗΤΕ
ΕΚΘΕΣΙΣ ΓΟΥΝΑΡΙΚΩΝ
ΔΗΜ. ΚΑΠΡΑΛΟΥ
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 11, ΤΗΛ. 223-333 — ΠΑΤΡΑΙ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΙΑΛΕΛΗΣ
ΕΙΔΙΚΟΣ ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ
ΡΗΓΑ ΦΕΡΡΑΙΟΥ 68 — ΤΗΛΕΦ 276 892

Χαρούμενες γιορτές
ἀπὸ τὸ
Πρῶτο Studio Hi-Fi
τῆς Πάτρας

Δρχ. 16.700
1 Ραδιοενισχυτής Crown
2 Ἠχεῖα Crown
1 Πικ-απ Goldring

Δρχ. 19.700
1 Ραδιοενισχυτής Crown
2 Ἠχεῖα "
1 Πικ-απ ΤΑΥΑ

Δρχ. 23.700
1 Ραδιοενισχυτής Crown
2 Ἠχεῖα STT 30W.
1 Πικ-απ ΤΑΥΑ

Δρχ. 57.700
1 Ραδιεν/τής B&O 1100
2 Ἠχεῖα " 5-30
1 Πικ-απ " 1102

ΓΚΡΕΚΑ
Β.Σ. ΠΑΠΑΧΡΗΣΤΟΠΥΛΟΣ
Ἑρμοῦ 22 ΠΑΤΡΑ Τηλεφ. 277-773

Μ/V ΑΡΓΟΣΤΟΛΙ
Ἀναχωρήσεις ἐκ ΠΑΤΡΩΝ δι' ΑΡΓΟΣΤΟΛΙ καθημερινῶς καὶ ὥρα 13.00'
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ
Α)ΦΩΝ ΙΓΓΛΕΣΗ
ΟΘΩΝΟΣ—ΑΜΑΛΙΑΣ 12
ΤΗΛ. 277-676, 277-776 καὶ 271-038

ΕΛΛΑΣ-ΙΤΑΛΙΑ
ΦΕΡΡΥ ΜΠΩΤ „ΓΕΩΡΓΙΟΣ"
4.000 ΤΟΝΝΩΝ
Ἀναχωρήσεις ἐκ Πατρῶν διὰ Μπρίντιζι ὥρα 9.30 μ.μ. Τρίτη — Πέμπτη — Σάββατον
Πληροφορίαι — εἰσιτήρια εἰς ἅπαντα τὰ γραφεῖα ταξιδίων. 10% ΕΚΠΤΩΣΗ εἰς εἰσιτήρια ἀ-λέ-ρετοὺρ
Δεχόμεθα ἐπιβάτας καὶ αὐτοκίνητα διὰ ΚΕΡΚΥΡΑ
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ
ΑΔΕΛΦΩΝ ΙΓΓΛΕΣΗ
Ὁθ. Ἀμαλίας 12, τηλ. 277.776, 277.676, 277.151

ΠΑΤΡΑ-ΑΓΚΩΝΑ
KARAGEORG'S LINES
ΤΑ ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΕΙΑ ΦΕΡΡΥ — ΜΠΩΤ
F)B MEDITERRANNEAN SEA
ΕΚΑΣΤΗΝ ΔΕΥΤΕΡΑΝ 10ην ΕΣΠΕΡΙΝΗΝ
ΕΚΑΣΤΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ 2αν ΠΡΩΪΝΗΝ
ΑΠΟ 1ης ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ ΜΕΙΩΜΕΝΑΙ ΤΙΜΑΙ
ΕΙΔΙΚΗ ΦΟΙΤΗΤΙΚΗ ΤΙΜΗ ΔΡΧ. 1370
★
F)B MEDITERRANEAN SKY
ΕΚΑΣΤΗΝ ΤΡ